



Serie B o superior

Herramienta de servicio

OCI700.1

Software de operación de instalación ACS e interfaz de servicio OCI700

Herramienta de servicio para puesta en marcha y diagnóstico de controladores HVAC de las gamas Synco™, SIGMAGYR® y ALBATROS®

Uso

- Puesta en marcha y diagnóstico de los siguientes tipos de controladores:
 - Controladores Synco
 - Controladores SIGMAGYR
 - Controladores ALBATROS
- Operación de una instalación HVAC vía Konnex (KNX/TP1) o Local Process Bus (LPB)

Funciones

El herramienta de servicio se compone del programa de servicio de la instalación ACS, del interfaz de servicio OCI700 y de los cables de interconexión entre equipos, bus y PC.

- El herramienta de servicio facilita la conversión de las señales entre el puerto USB (Universal Serial Bus) del PC y la interfaz de servicio de los controladores

El software de operación de la instalación ACS incluye los programas y funciones siguientes:

Software de servicio

<i>Función</i>	<i>Descripción</i>
Cartas operativas	Visualización y operación remota de todos los puntos de datos transmitidos por los equipos conectados
– Estándar	Páginas y puntos de datos predefinidos para cada equipos
– Definido-Usuario	Páginas y puntos de datos definidos por el usuario
Tendencia online	Adquisición y presentación del comportamiento dinámico de los puntos de datos de la instalación, con conexión a la instalación

<i>Función</i>	<i>Descripción</i>
Configuración de Parámetros	Lectura y edición de los parámetros de configuración de un equipo en forma tabular
Informe puesta en marcha	Lectura de los valores de configuración de equipos individuales, grupos de equipos, o toda la instalación
Navegación por la instalación	Vista de la instalación en estructura arbolada en directa correspondencia con el direccionamiento de los equipos.
Conexión	Directamente, vía cable estándar USB (conector tipo A o B)

Software de operación

<i>Función</i>	<i>Descripción</i>
Diagrama de planta, definido por el usuario	Visualización y operación remota de puntos de datos con presentación gráfica de la instalación. Presentación gráfica, puntos de datos e interconexiones definidas por el usuario
Cartas operativas	Visualización y operación remota de todos los puntos de datos transmitidos por otros equipos
– Estándar	Páginas y puntos de datos predefinidos para cada equipo
– Definido-Usuario	Páginas y puntos de datos definidos por el usuario
Configuración de Parámetros	Lectura y edición de los parámetros de configuración de un equipo en forma tabular
Navegación por la instalación	Vista de la instalación en estructura arbolada en directa correspondencia con el direccionamiento de los equipos.
Conexión	Directamente, vía cable estándar USB (conector tipo A o B)

Combinaciones de equipos

Equipos

Con la herramienta de servicio pueden operarse los siguientes tipos de equipos:

Synco™

- Controladores de calefacción tipo RMH7..., RMK7...
- Controladores universales tipo RMU7..., RLU2...
- Controladores de ambiente individual tipo RXB...
- Unidades de control de las comunicaciones RMB7...
- Unidades de ambiente tipo QAW7...
- Interfaces de comunicación para equipos Konnex OZW771

SIGMAGYR

- Controladores de calefacción tipo RVL4..., RVP3..., RVP5...
- Controladores de calefacción de distrito tipo RVD2...
- Unidades de control de las comunicaciones OCI6...

ALBATROS

- Controladores de calefacción tipo RVA..., RVS...

AEROGYR

- Controladores de ventilación tipo RWI65...

Requerimientos mínimos del PC

Los requerimientos mínimos de PC son los siguientes:

<i>Componente PC</i>	<i>Requerimiento tipo</i>
Procesador	Pentium 100 MHz, recomendado 233 MHz ¹⁾
RAM	32 MB, recomendado 128 MB ¹⁾
Disco duro	Memoria de almacenamiento disponible 350 MB, recomendado: 20 MB adicionales por instalación
Pantalla	Driver VGA estándar 800 x 600, 256 colores Recomendado: driver SVGA estándar 1028 x 768
Interfaces	• USB1.1 o superior, o COM serie hasta 19,200 Baudios (directamente o vía módem)

<i>Componente PC</i>	<i>Requerimiento tipo</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Puerto paralelo para protección de copia
Sistema operativo	<ul style="list-style-type: none"> • Windows XP, service pack 1 • Windows 2000, service pack 3 • Windows ME ²⁾ • Windows 98, segunda edición ²⁾ • Windows NT 4.0, service pack 6 ²⁾: <p>La operación con el interfaz OCI700 no es posible ya que Windows NT no soporta el interfaz USB de forma estándar</p>
Disco CD-ROM	Único

1) Deben cumplirse los requerimientos mínimos del sistema operativo

2) Por razones de estabilidad del sistema, no se recomienda este tipo de sistema operativo para esta aplicación en operación continua (Tendencias, Batchjob)

Resumen de tipos

La herramienta se suministra como producto completo. No necesita licencia.

<i>Referencia tipo</i>	<i>Protección copia</i>
OCI700.1	No necesaria

Pedidos y entregas

Pedidos

Cuando haga el pedido, por favor indique el nombre y referencia del producto indicado en nuestra lista oficial de precios.

Entrega

La herramienta de servicio se suministra como un kit completo para casos de servicio.

- CD-ROM con:
 - Software de operación
 - Software de servicio
 - Documentación
- Instrucciones de instalación
- Interfaz de servicio OCI700
- Cable USB
- Cable de servicio para controladores Synco
- Cable de servicio para controladores SIGMAGYR y ALBATROS

Paquetes extra

El software de operación y de servicio suministrado con la OCI700.1 se corresponde con el del ACS700 (remitirse a la Hoja técnica CE1N5641es). Los paquetes extra se usan para ampliar el alcance de algunas funciones de los paquetes estándar. Al basarse en el paquete estándar ACS700, necesita un CMD.01. Para información más detallada, remitirse a la Hoja técnica CE1N5640es (ACS7...).

Documentación

Software

<i>Referencia tipo</i>	<i>Documento y número de referencia</i>
ACS7...	Instrucciones de instalación CE1G5640xx Manual de usuario CE1U5640es (Operación ACS, Servicio ACS) Manual de usuario CE1U5641es (ACS Alarm) Manual de usuario CE1U5642es (ACS Batchjob)
ACS700	Hoja técnica CE1N5641es
ACS712	Hoja técnica CE1N5643es
ACS713	Hoja técnica CE1N5644es
ACS715	Hoja técnica CE1N5645es
ACS741	Hoja técnica CE1N5647es
ACS785	Hoja técnica CE1N5648es

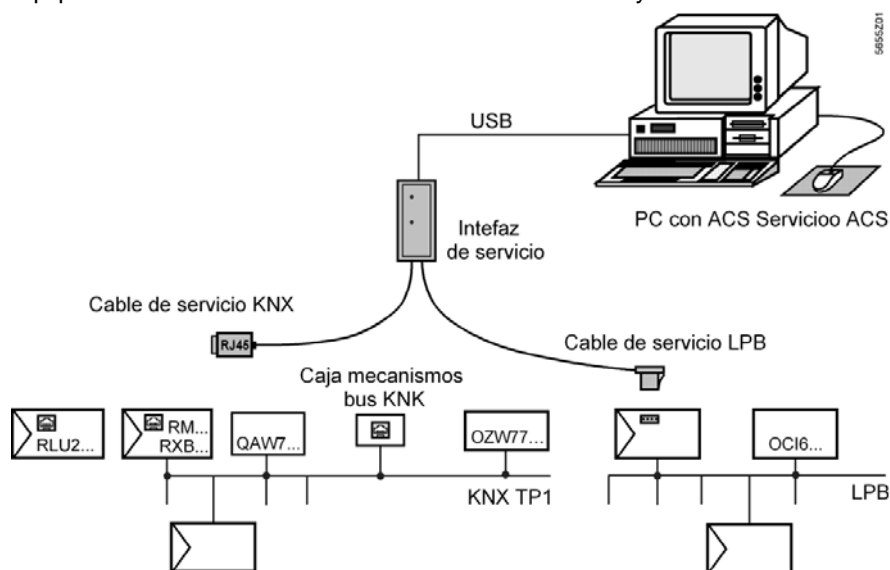
Sistemas

Sistema	Tipo de documentación y número
Synco™ 700 / Synco™ RXB Control HVAC con Interfaz Konnex	Descripción de gama CE1S3110
Bus Konnex	Hoja técnica CE1N3127
Bus Konnex, descripción de sistema	Documentación básica CE1P3127
Software de operación ACS600 y unidad de control de las comunicaciones OCI600	Documentación básica CE1P2529
LPB, Ingeniería de Sistema	Documentación básica CE1P2370E
LPB, Datos básicos de ingeniería	Hoja técnica CE1N2032
LPB, Datos básicos de sistema	Hoja técnica CE1N2030

Diseño técnico

Comunicación

El software de operación o de servicio facilita el intercambio directo de datos entre los equipos mencionados arriba vía el interfaz USB del PC y el interfaz de servicio:



- El interfaz de servicio puede comunicarse vía el cable de servicio LPB o KNX
- Sólo puede conectarse 1 interfaz de servicio simultáneamente al interfaz USB del PC
- La conexión con los equipos puede realizarse del siguiente modo:
 - Vía el interfaz de servicio
 - Vía el bus (para ello debe prepararse el cable adecuadamente, remitirse a “Conexiones”)
 - Vía la caja de mecanismos del bus KNX

Interfaces

El interfaz de servicio tiene los siguientes puertos:

- Para cable USB, conector tipo B
- Para cable de servicio KNX, conector RJ45
- Para cable de servicio LPB, conector RJ12

Parametrización de la herramienta de servicio

- El interfaz de servicio no necesita parametrización alguna
- Con el software de servicio o el de operación, debe seleccionarse el tipo de servidor pertinente (OCI700-KNX u OCI700-LPB) para permitir la conexión con los equipos

Diagnóstico y puesta en marcha de controladores

El software de servicio o el de operación pueden usarse para cambiar o mostrar los siguientes valores y parámetros de los controladores conectados (ejemplos):

- Temperatura
- Consignas
- Limitaciones
- Modos de funcionamiento
- Programas semanales o vacacionales

Software de operación y software de servicio

General

El software de operación y el software de servicio incluyen aplicaciones con las siguientes selecciones:

- Las siguientes aplicaciones pueden arrancarse varias veces y operarse en paralelo:
 - Diagrama de planta
 - Cartas operativas
 - Configuración de parámetros
 - Tendencias online
 - Informe de puesta en marcha
- Pueden ejecutarse varias aplicaciones simultáneamente (ej. Diagrama de planta y Cartas operativas)
- Las aplicaciones activas (ej. Configuración de parámetros) pueden operarse en segundo plano
- Los ajustes del usuario pueden definirse en las siguientes aplicaciones:
 - Diagrama de planta
 - Cartas operativas
- El software contiene una descripción individual de cada equipo soportado. Las descripciones de equipo definen:
 - Los puntos de datos con las propiedades asociadas
 - Las interconexiones entre aplicaciones

Diagrama de planta

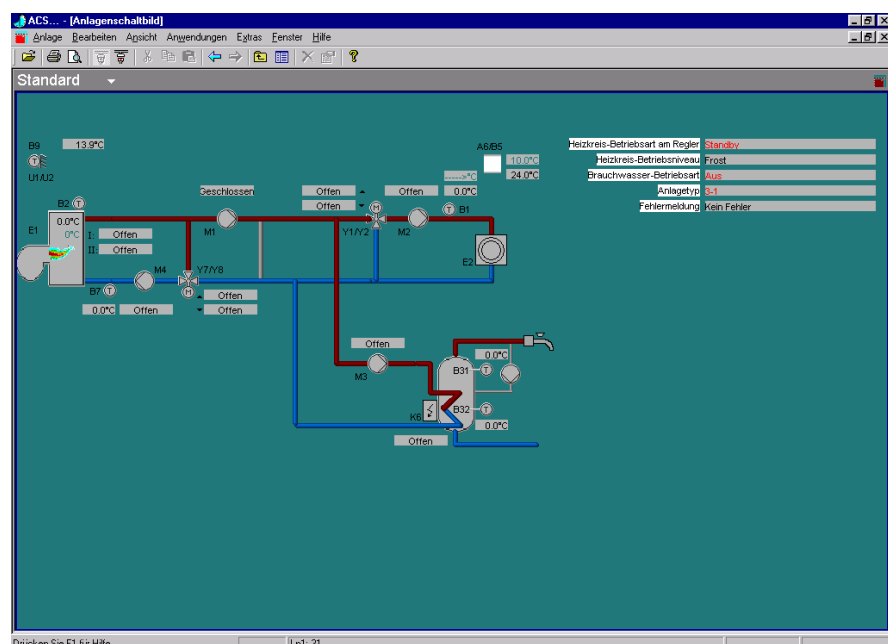
Esta aplicación permite la presentación gráfica de la instalación (equipos individuales o grupos de equipos) con las siguientes opciones:

- Actualización automática de valores del proceso insertados en el diagrama
- Cambio de consignas en el diagrama
- Pueden establecerse vínculos con otros diagramas

Puede definirse un diagrama de planta definido por el usuario para cada equipo. El procedimiento es el siguiente:

- Use un software gráfico externo (ej. Micrografx Picture Publisher™) para la presentación gráfica. Los gráficos pueden manejarse en formato bitmap
 - Para incluir puntos de datos y vínculos, la aplicación tiene integrado un Editor
- Todos los diagramas de planta se guardan en una librería. También pueden crearse sin conexión con la instalación (offline).

Los diagramas de planta pueden imprimirse.



Esta aplicación se usa para visualizar los puntos de datos transmitidos para cada equipo, y sus valores.

Cada tipo de equipo usa una carta operativa estándar; la estructura y los contenidos de las páginas operativas están predefinidos.

Pueden crearse cartas operativas definidas por el usuario para cada equipo y nodo.

Los puntos de datos de cualquier equipo subordinado pueden añadirse a una carta operativa asignada a un nodo. Las cartas operativas estándar y definidas por el usuario pueden copiarse a equipos del mismo tipo o a nodos superpuestos.

Las cartas operativas estándar y definidas por el usuario ofrecen las siguientes características:

- Puede constar de varias páginas definidas por el usuario
- Cada página puede subdividirse en varias secciones definidas por el usuario
- Pueden asignarse puntos de datos y separadores libremente seleccionables en las cartas operativas, las páginas y las secciones

Es posible cambiar en cualquier momento de cartas operativas estándar a cartas operativas definidas por el usuario.

Cada página seleccionada se actualiza automáticamente. Se visualiza el proceso de actualización.

Las páginas operativas pueden imprimirse y exportarse a un fichero ASCII.

The screenshot shows the 'Eingänge' (Inputs) table within the ACS... [Bedienbuch] application. The table has five columns: 'Nr.' (Number), 'Zeilen Nr.' (Line Number), 'Adresse' (Address), 'Datenpunkt' (Data Point), and 'Wert' (Value). The data points listed are related to digital inputs of an OCI600 device.

Nr.	Zeilen Nr.	Adresse	Datenpunkt	Wert
1			Eingang 1	
2		Zentrale,0,0,6	OCI600 digitaler Eingang 1 Name	Tor Nord
3		Zentrale,0,0,6	OCI600 digitaler Eingang 1 Zustand	Alarm
4			Eingang 2	
5		Zentrale,0,0,6	OCI600 digitaler Eingang 2 Name	Eingangstüre
6		Zentrale,0,0,6	OCI600 digitaler Eingang 2 Zustand	Alarm

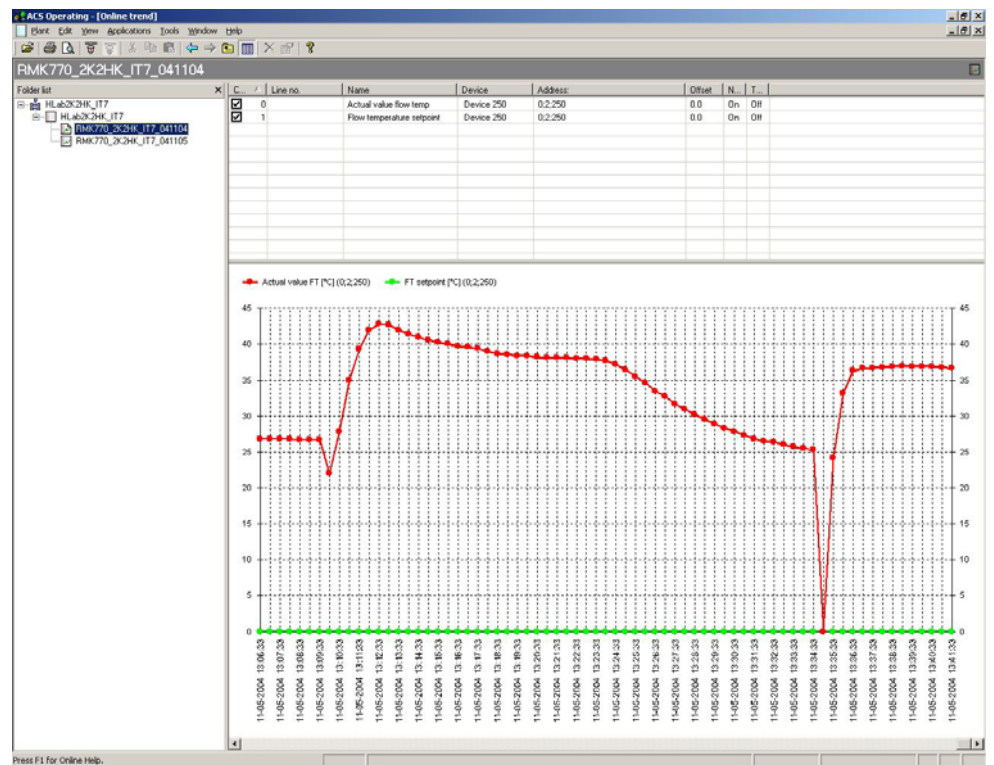
Tendencia online

Esta aplicación permite registrar cualquier punto de datos de una instalación, siempre que la conexión entre la instalación y el PC esté establecida. Todos los datos adquiridos se almacenan directamente en el PC. La presentación gráfica del registro de tendencias siempre tiene lugar online (conectado).

La descripción, los puntos de datos seleccionados para todos los equipos de la instalación y la frecuencia de muestreo se definen en la definición de la tendencia.

En el registro de tendencias se almacenan y presentan gráficamente los datos consultados cíclicamente. El registro de tendencias anterior puede mostrarse gráficamente en cualquier momento.

El registro de tendencias puede imprimirse y exportarse como fichero ASCII.



Configuración de parámetros

Esta aplicación se usa para descargar, subir o comparar la configuración de los equipos conectados.

La configuración puede

- almacenarse como un paquete de parámetros
- compararse con un paquete de parámetros
- compararse con paquete de parámetros estándar
- sobrescribirse con un paquete de parámetros almacenado
- sobrescribirse con el paquete de parámetros estándar

Los paquetes de parámetros pueden editarse online u offline (con o sin conexión). Los datos de puntos de un paquete de parámetros pueden seleccionarse individualmente. El resultado transmitido de la subida, descarga o comparación se muestra online. El paquete de parámetros puede imprimirse o exportarse como fichero ASCII.

Nr.	Zeilen Nr.	Adresse	Datenpunkt	Wert	Einheit	Übersetzung
1	1	Regler.12.0.2	Heizkreis Betriebsart am Regler	Automatik		OK
2	2	Regler.12.0.2	Uhrzeit (Wochenende)	Montag, - ----		OK
3	3	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Montag	06:00 - 22:00	h:m	OK
4	4	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Dienstag	06:00 - 22:00	h:m	OK
5	5	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Mittwoch	06:00 - 22:00	h:m	OK
6	6	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Donnerstag	06:00 - 22:00	h:m	OK
7	7	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Freitag	06:00 - 22:00	h:m	OK
8	8	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Samstag	06:00 - 22:00	h:m	OK
9	9	Regler.12.0.2	Zeitschaltprogramm Sonntag	06:00 - 22:00	h:m	OK
10	10	Regler.12.0.2	Brauchwasser Betriebsart	Ein		OK
11	11	Regler.12.0.2	Brauchwassertemperatur Nennsolwert	55	°C	OK
12	12	Regler.12.0.2	Raumtemperatur-Friedzufuhrwert	16.0	°C	OK
13	13	Regler.12.0.2	Raumtemperatur-Frostschutzsolwert	10.0	°C	OK
14	14	Regler.12.0.2	Sommer/Winter Umschalttemperatur	17.0	°C	OK
15	15	Regler.12.0.2	Heizkennlinien-Stellzeit	15.0		OK
16	16	Regler.12.0.2	Aussentemperatur	0.0	°C	OK

Informe de puesta en marcha

Esta aplicación se usa para registrar los valores de ajuste de equipos individuales, grupos de equipos, o instalaciones enteras.

Los puntos de datos de los dispositivos seleccionados se almacenan junto con la designación del punto de datos, el valor, la unidad y el estado.

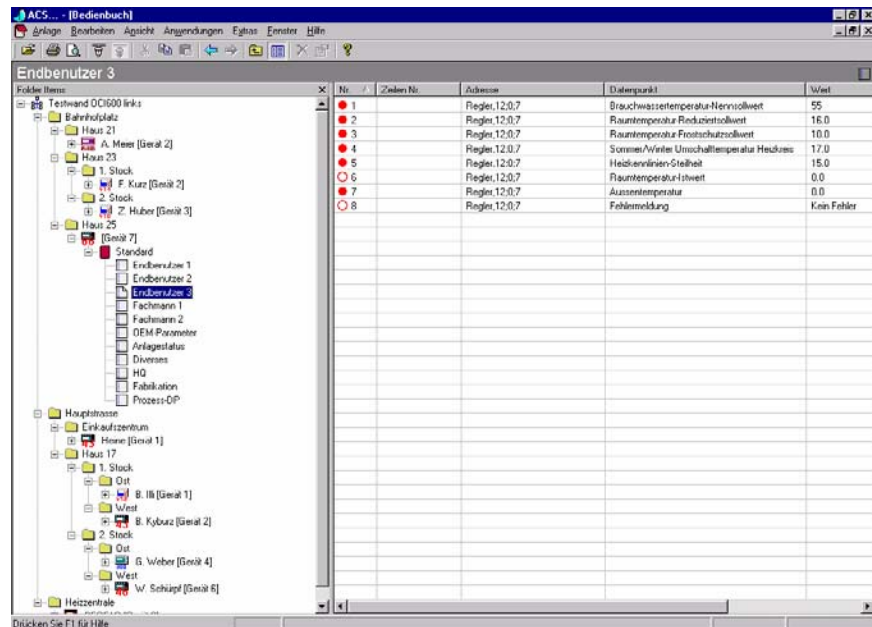
El informe de puesta en marcha puede imprimirse o exportarse como un fichero ASCII.

Nr.	Zeilen Nr.	Adresse	Datenpunkt	Wert	Einheit
1	1	Regler.12.1.2	Heizkreis Betriebsart am Regler	Automatik	
2	2	Regler.12.1.2	Handfehler	Aus	
3	3	Regler.12.1.2	Brauchwasser-Betriebsart	Aus	
4	4	Regler.12.1.2	Raumtemperatur-Solwert Korrektur	-0.1	°C
5	5	Regler.12.1.2	Analoge Heizkennlinie: Vorlauftemp bei +15°C	20.4	°C
6	6	Regler.12.1.2	Analoge Heizkennlinie: Vorlauftemp bei -5°C	63.4	°C
7	7	Regler.12.1.2	Uhrzeit	Donnerstag, 19 ...	
8	8	Regler.12.1.2	Aussentemperatur	-2.1	°C
9	9	Regler.12.1.2	Fühler an Klemme B1	44.5	°C
10	10	Regler.12.1.2	Raumtemperatur-Istwert	<Gerätestörung>	°C
11	11	Regler.12.1.2	Raumtemperatur-Nennsolwert	13.0	°C
12	12	Regler.12.1.2	Raumtemperatur-Friedzufuhrwert	14.0	°C
13	13	Regler.12.1.2	Raumtemp Solwert Feinbetrieb/Frostschutz	10.0	°C
14	14	Regler.12.1.2	Brauchwassertemperatur Nennsolwert	55	°C
15	15	Regler.12.1.2	Brauchwassertemperatur-Istwert warmer	----->	°C
16	16	Regler.12.1.2	Fehlermeldung	Kein Fehler	

Navegación por la instalación

Para la navegación por la instalación, esta se presenta en forma de estructura en árbol, según el direccionamiento de los dispositivos. Las siguientes aplicaciones soportan este modo de presentación:

- Diagrama de planta
- Cartas operativas
- Tendencia online
- Configuración de parámetros
- Informe de puesta en marcha
- Puede mostrarse u ocultarse la vista arbolada de la instalación.



Diseño mecánico del interfaz de servicio



Diseño básico

El interfaz de servicio se aloja en una carcasa compacta de plástico. 2 LEDs indican el correcto funcionamiento del equipo. Los interfaces integrados en la herramienta de servicio están galvánicamente separados.

Indicación USB

LED encendido: El interfaz de servicio tiene tensión de alimentación
 LED parpadeante: Intercambio de datos entre el interfaz de servicio y el PC

Indicación bus

LED encendido: Establecida la conexión con el interfaz de servicio
 LED parpadeante: Intercambio de datos vía interfaz de servicio



Alimentación

La herramienta de servicio se alimenta vía el interfaz USB y los interfaces de servicio de los controladores. Si se usa, reduce ligeramente el tiempo operativo de la batería de un ordenador portátil.

Notas

Instalación	La herramienta de servicio no está diseñado para montaje fijo.
Puesta en marcha	El software debe instalarse según las Instrucciones de instalación entregadas con el CD.
Funcionamiento	El software de operación de la instalación ACS ofrece una función de Ayuda Windows estándar. Esto significa que en todo momento se dispone de una descripción de los comandos y menús.

Datos técnicos

Alimentación	Tensión de alimentación (vía USB)	5 V CC como para especificación USB
	Corriente suministrada	máx. 65 mA
Normas y estándares	Conformidad  según	
	Directiva EMC	89/336/EEC
	Directiva bajo – voltaje	73/23/EEC
	Conformidad  según	
	Australian EMC Framework	Radio communication act 1992
	Compatibilidad electromagnética	
	Inmunidad	EN 61000-6-2 y EN 50090-2-2
	Emisiones	EN 61000-6-3 y EN 50090-2-2
Grados de protección	Grado de protección	IP20 según EN 60529
Interfaz KNX	Conexión	(2-hilos, no intercambiable)
	Longitud de cable de servicio	3 m
	Velocidad de transmisión	9.600 Baudios
	Número de carga de bus (E)	dinámico / adaptable
	Capa física RM..., RXB...,QAW7...	TP1
	Capa física RL...	3V (TTL)
	Para más información sobre el bus KNX, ver	Documentación básica CE1P3110es
Interfaz LPB	Norma	Compatible con Batibus
	Conexión	(2-hilos, no intercambiable)
	Longitud del cable de servicio	3 m
	Velocidad de transmisión	4.800 Baudios
	Número de carga del bus (E)	dinámico / adaptable
	Para más información sobre el LPB, ver	Hoja técnica CE1N2032 Hoja técnica CE1N2030 Documentación básica CE1P2370
Interfaz USB	Norma	USB V1.1
	Longitud del cable de servicio	0,6 m (máx. permisible: 5 m)
	Clase de equipo	HID (Human Interface Device)
	Velocidad de transmisión	máx. 12 Mb/s (Velocidad máxima)
	Cable de conexión	
	Conector en PC	USB tipo A
Conector en OCI700	USB tipo B	

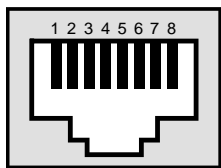
Condiciones ambientales permisibles

Transporte	
Temperatura	-25...+70 °C
Humedad	<95 % H.r. (sin condensación)
Almacenaje	
Temperatura	-5...+55 °C
Humedad	<95 % H.r. (sin condensación)
Funcionamiento	
Temperatura	0...+50 °C
Humedad	<85 % H.r. (sin condensación)
Peso	Caja, completa con embalaje 1,2 Kg.

Conexiones

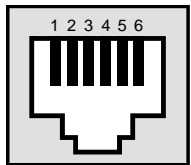
El interfaz de servicio OCI700 tiene los siguientes conectores:

Asignación pin KNX, RJ45



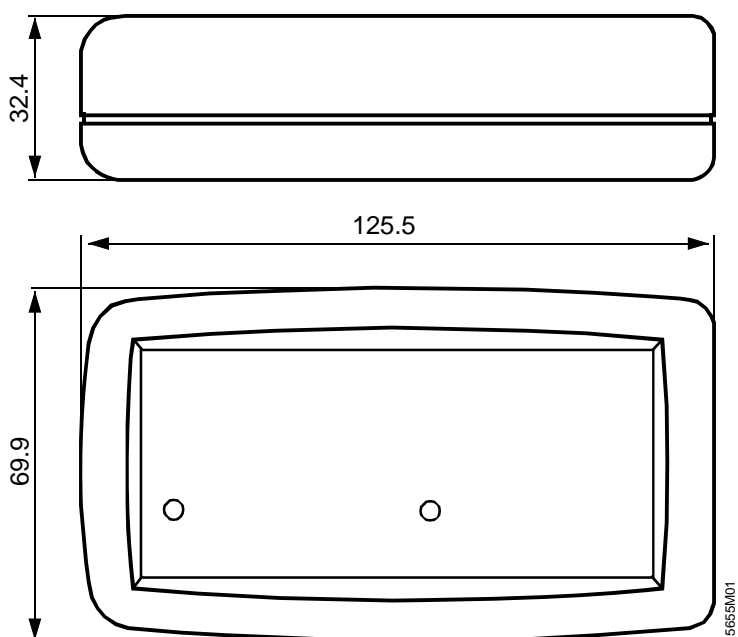
- 1 CE+, Konnex
- 2 CE-, Konnex
- 3 Vacío
- 4 Vacío
- 5 Entrada de tensión 16 V
- 6 Línea de transmisión a RLU2...
- 7 Línea de recepción desde RLU2...
PPS RXB...
PinIdent RM...
- 8 Tierra

Asignación pin LPB, RJ12



- 1 Vacío
- 2 Vacío
- 3 DB, LPB
- 4 MB, LPB
- 5 PinIdent
- 6 Vacío

Dimensiones



Dimensiones en mm

